

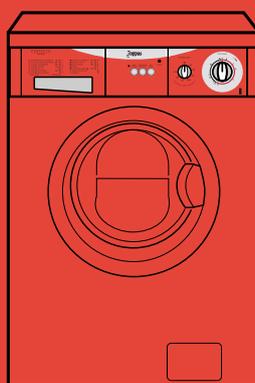
# Zoppas

## LAVATRICE

P 4

P 5

P 6



Questo libretto è stampato su carta ecologica a salvaguardia dell'ambiente

# Indice

<b>Avvertenze</b>	<b>3</b>	Scegliere la temperatura	9
		Scegliere il programma e avviarlo	9
<b>Smaltimento</b>	<b>4</b>	Fine del programma	9-10
		Consigli per il lavaggio	11
		Cernita	11
		Temperature	11
<b>Consigli per la protezione dell'ambiente</b>	<b>4</b>	Carichi di biancheria	11
		Eliminazione delle macchie	11
<b>Caratteristiche tecniche</b>	<b>4</b>	Detersivi e additivi	11-12
<b>Installazione</b>	<b>5-6</b>	<b>Tabella programmi</b>	<b>13-14</b>
Dispositivi di sicurezza per il trasporto	5	<b>Simboli internazionali per il trattamento dei tessuti</b>	<b>15</b>
Posizionamento	5	<b>Manutenzione</b>	<b>16-17</b>
Alimentazione dell'acqua	6	Guarnizione oblò	16
Scarico	6	Mobile	16
Collegamento elettrico	6	Cassetto detersivo	16
		Pulizia della zona scarico	16
<b>Descrizione della macchina</b>	<b>7</b>	Scarico di emergenza dell'acqua	17
		Precauzioni contro il gelo	17
<b>Uso</b>	<b>8</b>	<b>Anomalie di funzionamento</b>	<b>18-19</b>
Pannello comandi	8	Assistenza e ricambi	19
Descrizione dei comandi	8		
Sequenza delle operazioni	9-10		
Caricare la biancheria	9		
Dosare il detersivo	9		
Dosare gli additivi	9		
Scegliere l'opzione desiderata	9		

## Guida all'uso del libretto istruzioni

I seguenti simboli La guideranno nella lettura del libretto:



Informazioni legate alla sicurezza nell'uso della macchina.



Consigli e raccomandazioni per l'uso corretto della macchina e per ottenerne le migliori prestazioni.



Informazioni legate alla protezione dell'ambiente.



## Avvertenze

La preghiamo di leggere attentamente questo libretto d'istruzioni e di prestare particolare attenzione alle norme di sicurezza riportate in questa pagina.

Le consigliamo di conservare questo libretto per future consultazioni e di cederlo al nuovo proprietario in caso di cessione della macchina

**Queste avvertenze sono state previste per la Sua sicurezza e quella degli altri.**

**La preghiamo quindi di leggerle attentamente prima di installare ed utilizzare la macchina.**

### Installazione

- Controllare, all'atto del disimballo, che la macchina non sia danneggiata. In caso di dubbio, non metterla in funzione, ma rivolgersi all'assistenza tecnica.
- Questa macchina è pesante, fare attenzione nel maneggiarla.
- Non è permesso, per motivi di sicurezza, apportare modifiche all'apparecchiatura.
- Si deve togliere l'imballo interno della macchina prima di utilizzarla. Se non si eliminano i dispositivi di protezione utilizzati per il trasporto, o se si eliminano in maniera incompleta, ne possono derivare danni alla macchina o ai mobili. Consultare il relativo paragrafo nel manuale d'uso.
- Qualsiasi intervento idraulico richiesto per l'installazione della macchina dovrà essere effettuato solo da un idraulico qualificato.
- Se si dovesse verificare la necessità di un'eventuale modifica dell'impianto elettrico domestico per poter installare la macchina, questo lavoro dovrà essere effettuato solo da personale qualificato.
- Controllare che l'impianto domestico sia in grado di sopportare il carico massimo richiesto dall'apparecchiatura (2,1 kWh), tenuto conto anche di eventuali altre apparecchiature in uso.
- Dopo aver installato la macchina verificare che non sia appoggiata sul cavo di alimentazione.
- Se la macchina è posta su pavimento di moquette assicurarsi che tra i piedini di appoggio e il pavimento ci sia circolazione d'aria.
- L'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione deve essere eseguita dal nostro Centro di Assistenza Tecnica.

### Uso

- Questa macchina è stata progettata per essere usata da persone adulte e per uso domestico, secondo le istruzioni contenute nel presente libretto.

- Non avviare mai la macchina nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato o se il cruscotto o il piano di lavoro presentino dei danni tali da permettere l'accesso alla parte interna dell'apparecchiatura.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo, bensì tirando la spina stessa.
- Non si devono mettere in macchina capi smacchiati con benzina, alcool, trielina, ecc. Se si utilizzano tali prodotti prima del lavaggio, bisogna aspettare che il prodotto sia evaporato prima di introdurre i capi nella macchina.
- Dopo aver caricato la biancheria, fare attenzione, nel richiudere l'oblò, che qualche capo non rimanga incastrato fra oblò e guarnizione a soffietto.
- In caso di guasto, non cercare di riparare la macchina da soli. Le riparazioni eseguite da personale non qualificato possono provocare danni. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e richiedere pezzi di ricambio originali.

### Sicurezza bambini

- Fare attenzione che i bambini non si avvicinino alla macchina, mentre è in funzione, con l'intento di giocare.
- I componenti dell'imballaggio (es. pellicole, polistirolo) possono essere pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenerli fuori dalla loro portata.
- Controllare sempre il cesto prima di introdurvi la biancheria. Bambini piccoli o piccoli animali domestici potrebbero essersi infilati all'interno.
- In caso di smaltimento dell'apparecchiatura, tagliare il cavo di alimentazione e rendere la chiusura oblò inservibile, in modo che i bambini non possano rinchiudersi nella macchina.



## Smaltimento

### Materiali di imballaggio

- I materiali recanti il simbolo sono riciclabili. Perchè possano essere recuperati devono essere depositi negli appositi spazi (o contenitori). Informarsi presso l'ente competente.

>PE<= polietilene

>PS<= polistirolo

>PP<= polipropilene

### Macchina

Per un corretto smaltimento della Sua vecchia macchina, La invitiamo ad utilizzare le discariche autorizzate. Ci aiuti a mantenere pulita la Sua città!



## Consigli per la protezione dell'ambiente

Per ottenere delle economie di acqua e di energia elettrica e per salvaguardare l'ambiente consigliamo di attenersi a quanto segue:

- Utilizzare il cesto a pieno carico per un lavaggio più economico e meno nocivo per l'ambiente, evitando però di sovraccaricarlo.
- Utilizzare il prelavaggio solamente per biancheria molto sporca.
- Adattare la dose di detersivo, secondo le indicazioni del produttore, alla durezza dell'acqua della rete idrica, alla quantità di biancheria e al grado di sporco della stessa.
- Con un adeguato pretrattamento si possono eliminare le macchie resistenti, poi si potrà effettuare il lavaggio con una temperatura più bassa.

## Caratteristiche tecniche

DIMENSIONI	Altezza	85 cm
	Larghezza	60 cm
	Profondità	60 cm
TENSIONE/FREQUENZA		230V/50 Hz
POTENZA MASSIMA ASSORBITA		2100 W
CORRENTE MINIMA DEL FUSIBILE		10 A
PRESSIONE DELL'ACQUA	min.	50 kPa
	max.	800 kPa
CARICO MASSIMO	Cotone	5 kg
	Sintetici, delicati	2 kg
	Lana	1 kg
VELOCITÀ CENTRIFUGA		600 giri/min. (P 6)
		500 giri/min. (P 5)
		400 giri/min. (P 4)



Questa macchina è conforme alle seguenti direttive CEE:

73/23/CEE del 19/02/73 relativa alla bassa tensione

89/336/CEE del 03/05/89 relativa alla compatibilità elettromagnetica.

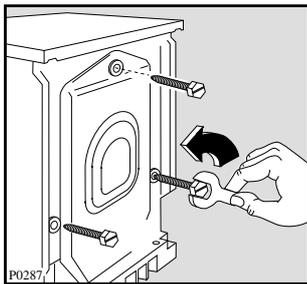
# Installazione

## Dispositivi di sicurezza per il trasporto

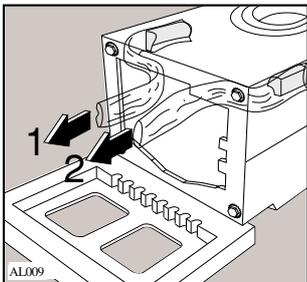
 Prima di mettere in funzione la macchina, accertarsi che siano stati tolti tutti i dispositivi di sicurezza previsti per il trasporto.

Si consiglia di conservare tutti i pezzi per tornare a montarli, qualora la macchina dovesse essere spostata di nuovo in futuro.

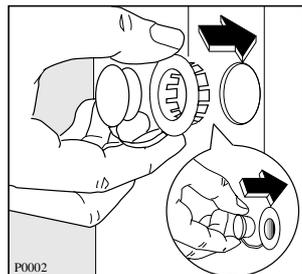
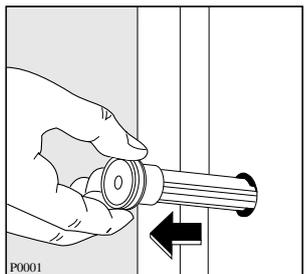
1. Svitare e togliere con una chiave le 3 viti posteriori.



2. Adagiare la macchina sullo schienale interponendo tra la macchina e il pavimento un angolare in polistirolo. Fare attenzione a non schiacciare i tubi.
3. Sfilare con molta cura, prima il sacchetto sinistro (1) e successivamente quello destro (2), tirandoli verso il centro della macchina.



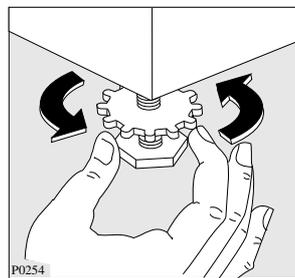
4. Togliere la base di polistirolo e rimettere sui piedi la macchina.
5. Estrarre i tre perni di plastica dai fori in cui alloggiavano le viti.
6. Tappare tutti i fori con i tappi che si trovano nel sacchetto stampati.



## Posizionamento

Installare la macchina su un pavimento piatto e duro. Fare attenzione che la circolazione dell'aria attorno alla macchina non venga impedita da tappeti, moquette, ecc. Controllare che la macchina non tocchi il muro o altri mobili della cucina. Tenere una distanza di almeno 3-5 cm dai mobili e dal muro.

Livellare accuratamente la macchina svitando o avvitando i piedini di appoggio. Non mettere mai sotto la macchina cartone, legno o materiali simili per compensare eventuali disuguaglianze del pavimento. Dopo aver completato il livellamento bloccare la ghiera serrandola con forza.

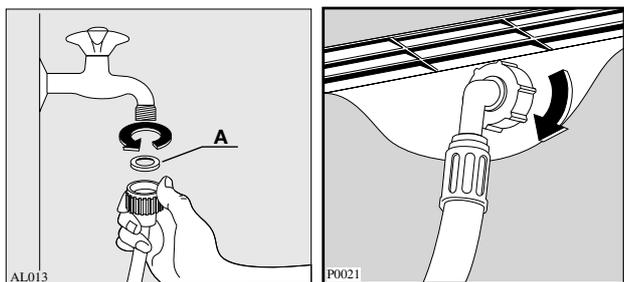


## Alimentazione dell'acqua

Collegare il tubo di alimentazione a un rubinetetto di acqua **fredda** filettato da 3/4" gas, dopo aver interposto la guarnizione in gomma (A) fornita nel sacchetto stampati.

Non utilizzare, per l'allacciamento, vecchi tubi già usati in precedenza.

L'altra estremità del tubo di carico, dal lato della macchina, può essere orientata in qualsiasi direzione. Svitare leggermente la ghiera di fissaggio, girare l'estremità del tubo e riavvitare la ghiera, controllando che non ci siano perdite d'acqua.



Non si può allungare il tubo di alimentazione. Se il tubo è troppo corto e non si desidera spostare il rubinetto, bisogna comperare un tubo completo più lungo, che sia previsto per questo tipo di utilizzo.

### Importante!

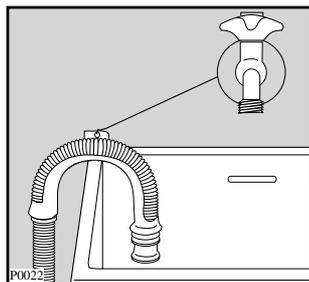
Se l'allacciamento viene effettuato a delle tubazioni nuove o non utilizzate da lungo tempo, è consigliabile far scorrere una certa quantità di acqua prima di allacciare il tubo di carico.

In tal modo si elimineranno eventuali depositi di sabbia o ossido presenti nelle tubature.

## Scarico

Si può installare la curva del tubo di scarico in tre modi diversi:

**Sul bordo di un lavandino utilizzando il gomito in plastica fornito con la macchina.** In questo caso bisogna accertarsi che la curva non rischi di staccarsi dal bordo quando la macchina scarica. La si può fissare, ad esempio, con uno spago, al rubinetto o al muro.



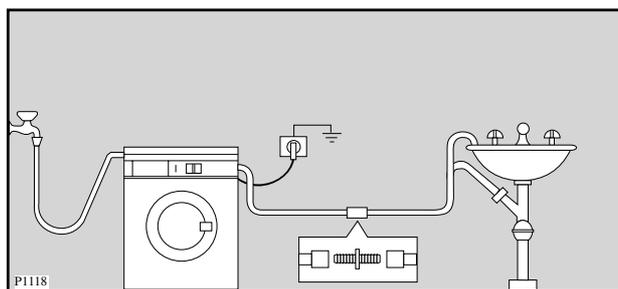
### In una derivazione dello scarico del lavandino.

Questa derivazione deve trovarsi sopra il sifone, in modo tale che la curva del tubo sia a 60 cm dal suolo, come minimo.

**In una condotta di scarico** situata ad un'altezza non inferiore a 60 cm e non superiore a 90 cm.

L'estremità del tubo di scarico deve sempre essere **ventilata**, cioè il diametro interno del condotto di scarico deve essere più largo del diametro esterno del tubo di scarico.

Il tubo di scarico non deve presentare strozzature.



### Importante!

Per un perfetto funzionamento della macchina il tubo di scarico deve rimanere agganciato al supporto previsto a tale scopo nella parte superiore dello schienale.

**Se il tubo risultasse troppo corto (non sganciarlo dalla posizione) è possibile allungarlo con un tubo/prolunga (max 2 metri) collegandolo come da figura soprariportata.**

## Collegamento elettrico

La macchina è prevista per funzionare a 220-230 V monofase, 50 Hz.

Controllare che l'impianto domestico sia in grado di sopportare il carico massimo richiesto (2,1 kW), tenuto conto anche degli altri apparecchi in uso.

**Collegare la macchina ad una presa di corrente con messa a terra.**



Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i danni o le lesioni causate dal non-rispetto della summenzionata norma di sicurezza.

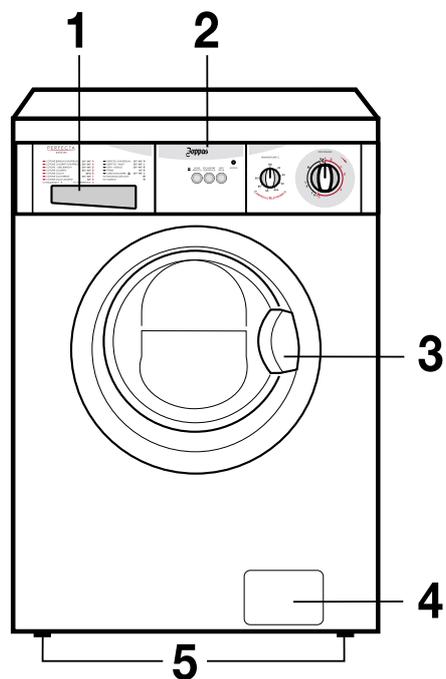
In caso di sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi al Centro di Assistenza Tecnica più vicino.

### Importante!

Il cavo di alimentazione deve essere accessibile, una volta installata la macchina.

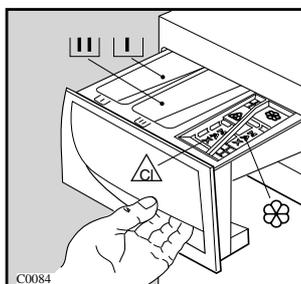
## Descrizione della macchina

- 1 Cassetto detersivo
- 2 Pannello comandi
- 3 Maniglia oblò
- 4 Pompa scarico
- 5 Piedini regolabili



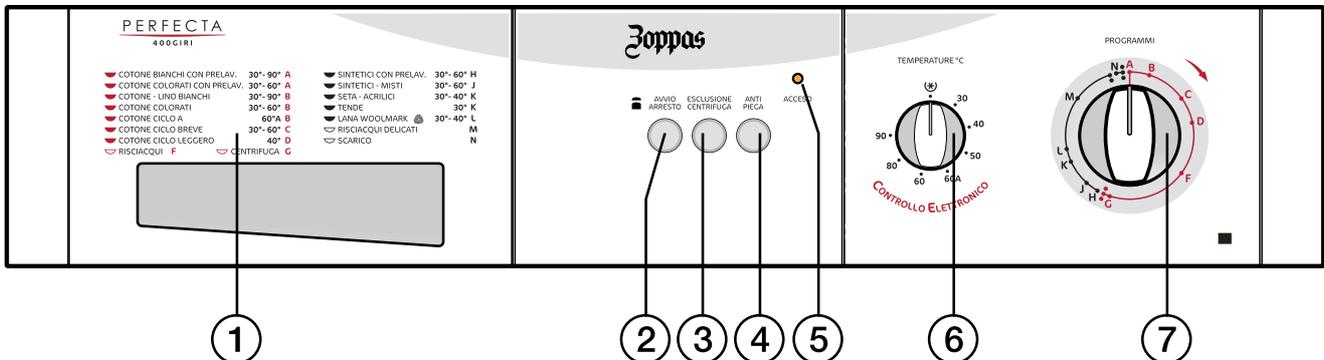
### Cassetto detersivo

-  Prelavaggio
-  Lavaggio
-  Ammorbidenti (**non superare il piano del cassetto con riferimento «MAX»**)
-  Candeggina (**non superare il piano del cassetto con riferimento «MAX»**)



Questa macchina è dotata del **dispositivo ECO SFERA** che consente l'utilizzo totale del detersivo da parte della macchina e riduce il consumo di acqua e, di conseguenza, anche quello di energia elettrica.

## Pannello comandi



### 1 Cassetto detersivo e scheda programmi

### 2 Tasto «AVVIO/ARRESTO»

Premere questo tasto per avviare la macchina; rilasciarlo per interrompere un programma o per spegnere la macchina.

**Prima di impostare un programma o di cambiare un programma in corso, la macchina deve essere disinserita rilasciando il tasto di avvio/arresto .**

### 3 Tasto «ESCLUSIONE CENTRIFUGA»

Premere questo tasto per escludere tutte le fasi di centrifuga nei programmi per cotone e lino. Usare questa opzione per tessuti che tendono a sguallarsi.

### 4 Tasto «ANTI PIEGA»

Premere questo tasto nei programmi per tessuti sintetici o delicati per bloccare lo scarico dell'acqua dell'ultimo risciacquo. Questo evita la formazione di pieghe nel caso la biancheria venga lasciata in macchina alla fine del lavaggio. Per scaricare l'acqua ripremere il medesimo tasto oppure selezionare il programma «G» (centrifuga breve).

### 5 Lampada spia di funzionamento

Si accende quando si preme il tasto avvio/arresto  e si spegne a fine programma.

### 6 Selettore temperature

La manopola può essere ruotata verso sinistra o destra per scegliere la temperatura di lavaggio. Posizione : lavaggio a freddo.

### 7 Selettore programmi

Girare la manopola **verso destra** fino a far coincidere esattamente il programma desiderato con l'indice di riferimento posto sul pannello comandi.

## Sequenza delle operazioni

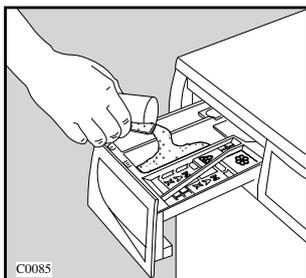
Prima di effettuare il primo lavaggio consigliamo di versare circa 2 litri di acqua nella vaschetta corrispondente al lavaggio  per attivare il dispositivo ECO SFERA. Eseguire poi un ciclo cotone a 60°C, **senza biancheria**, per togliere eventuali residui di lavorazione dalla vasca e dal cesto. Versare 1/2 misurino di detersivo nella vaschetta del lavaggio e mettere in funzione la macchina.

### 1. Caricare la biancheria

Aprire l'oblò.  
Introdurre la biancheria nel cesto, un capo alla volta.  
Distendere la biancheria il più possibile. Chiudere l'oblò.

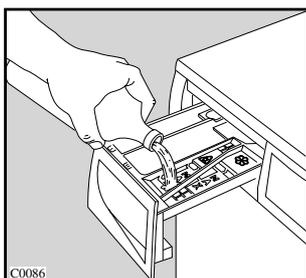
### 2. Dosare il detersivo

Estrarre il cassetto fino all'arresto.  
Versare, tramite un dosatore, la quantità di detersivo consigliata dal fabbricante nella vaschetta corrispondente al lavaggio .  
Se si desidera effettuare un prelavaggio seguito dal lavaggio, versare il detersivo anche nella relativa vaschetta .



### 3. Dosare gli additivi

Versare, se desiderato, l'ammorbidente nello scomparto  e la candeggina nello scomparto  (la dose non deve superare il piano del cassetto con riferimento «MAX»).



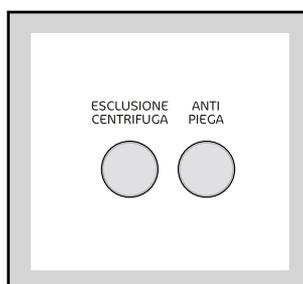
Chiudere il cassetto "delicatamente".

### Importante!

Una dose eccessiva di ammorbidente e candeggina o una chiusura troppo violenta del cassetto potrebbe causare l'ingresso immediato degli additivi in macchina, con conseguente perdita di effetto sulla biancheria (nel caso dell'ammorbidente) o possibile danneggiamento della stessa (nel caso della candeggina).

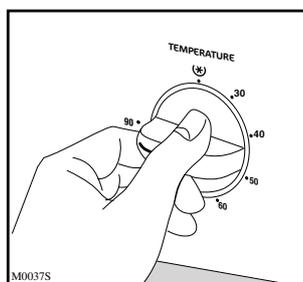
### 4. Scegliere l'opzione desiderata

Premere il tasto o i tasti desiderati, a seconda delle esigenze di lavaggio e del tipo di biancheria.



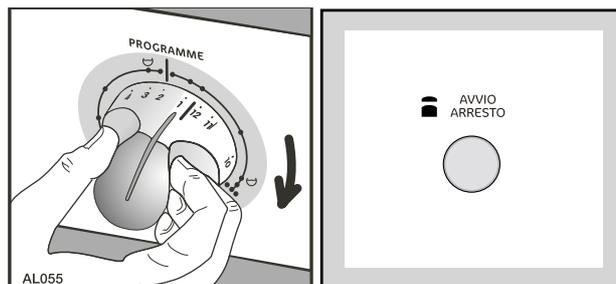
### 5. Scegliere la temperatura

Ruotare la manopola «temperature» sui gradi desiderati.



### 6. Scegliere il programma e avviarlo

Ruotare la manopola «programmi» verso destra sul programma di lavaggio prescelto e premere il tasto avvio/arresto : la spia di funzionamento si accende e la macchina inizia a funzionare.



## 7. Fine del programma

La macchina si ferma automaticamente, la lampada spia di funzionamento si spegne.

Se è stato scelto un programma «delicato» con l'opzione «ANTI PIEGA» che non scarica l'acqua dell'ultimo risciacquo, scaricarla selezionando il programma «**G**» (centrifuga breve) oppure ripremendo lo stesso tasto (solo scarico), prima di aprire l'oblò.

Ripremere il tasto avvio/arresto  per spegnere la macchina.

È normale aspettare circa 3 minuti prima di poter aprire l'oblò, per dare tempo al dispositivo di sicurezza di sbloccarsi.

Togliere la biancheria.

Controllare che il cesto sia completamente vuoto facendolo ruotare con le mani. Ciò per evitare che gli indumenti eventualmente dimenticati vengano danneggiati in un lavaggio successivo (ad es. restringendosi) oppure che colorino un altro carico di biancheria.

Rilasciare il tasto eventualmente premuto.

Si consiglia di chiudere il rubinetto dell'acqua ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

Lasciare l'oblò socchiuso per aerare la macchina.

## **Consigli per il lavaggio**

### **Cernita**

Attenersi ai simboli per il trattamento dei tessuti sulle etichette dei singoli capi e seguire le istruzioni per il lavaggio del produttore.

Suddividere la biancheria come segue: bianchi, colorati, sintetici, delicati, lana.

I capi bianchi e colorati non devono essere lavati assieme. I capi bianchi possono perdere il candore con il lavaggio.

La biancheria colorata nuova può stingere al primo lavaggio; è consigliabile quindi lavarla a parte, la prima volta.

**Accertarsi che nella biancheria non rimangano oggetti di metallo (es. fermagli, spille di sicurezza, spilli).**

Abbottonare le federe, chiudere le cerniere, i ganci e le asole. Legare eventuali cinture e nastri lunghi.

Raggruppare i capi di piccole dimensioni, quali calzini, cinture, ecc., in una piccola borsa di tela o in una federa. Questo per evitare che questi pezzi vadano a finire tra il cesto e la vasca.

Eliminare le macchie resistenti prima del lavaggio. Eventualmente strofinare i punti particolarmente sporchi con un detersivo speciale o con una pasta detergente.

Trattare le tende con particolare cura. Togliere i ganci dalle tende o legarli in una retina o in un sacchetto.

### **Temperature**

**90°** per capi bianchi di lino o cotone molto sporchi (es. strofinacci, asciugamani, biancheria da tavola, lenzuola, ecc.)

**60°** per capi bianchi di cotone normalmente sporchi (es. biancheria intima) e per capi colorati che non stinguono, normalmente sporchi (es. camicie da notte, pigiami, ecc..) di cotone, lino o fibre sintetiche.

**\* freddo 30°-40°** per biancheria delicata (es. tende), o con colori delicati, biancheria mista con aggiunta di fibre sintetiche e lana.

Il programma "ciclo lana" di questa lavatrice è stato approvato da Woolmark per il lavaggio dei capi in lana etichettati "lavabile in lavatrice" che recano i marchi di The Woolmark Company. Seguire le istruzioni riportate sull'etichetta cucita al capo e le indicazioni fornite dal fabbricante della lavatrice. Licenza Nr.M9603.

### **Carichi di biancheria**

**Non sovraccaricare** la macchina.

Le indicazioni sui carichi di biancheria si trovano nelle tabelle dei programmi.

Regole generali:

**Cotone, lino:** riempire il cesto, ma non sovraccaricarlo.

**Sintetici:** non più di metà del cesto.

**Tessuti delicati e lana:** non più di un terzo del cesto.

Con un carico massimo si ottiene ogni volta un utilizzo ottimale di acqua ed energia.

In caso di biancheria molto sporca, ridurre le quantità.

### **Pesi della biancheria asciutta**

I pesi di seguito elencati hanno un valore indicativo:

accappatoi	1200 g
tovaglioli	100 g
copri piumino	700 g
lenzuola	500 g
federe	200 g
tovaglie	250 g
asciugamani in spugna	200 g
strofinacci	100 g
camicie da notte	200 g
slip da donna	100 g
camici da lavoro da uomo	600 g
camicie da uomo	200 g
pigiama da uomo	500 g
camicette	100 g
slip da uomo	100 g

### **Eliminazione delle macchie**

È possibile che macchie particolari non si eliminino solo con acqua e detersivo. È consigliabile, quindi, trattarle prima del lavaggio.

**Sangue:** le macchie ancora fresche devono essere trattate con acqua fredda. In caso di macchie già asciutte, lasciare a mollo la biancheria per una notte con un detersivo speciale e poi strofinarla nell'acqua e sapone.

**Colore ad olio:** inumidire con benzina detergente, tamponare le macchie dopo aver sistemato il capo su un panno morbido, trattarle più volte con il detergente.

**Macchie asciutte di grasso:** inumidire con trementina, tamponare le macchie con la punta delle dita e un panno di cotone, dopo aver appoggiato il capo su un ripiano morbido.

**Ruggine:** sale ossalico (reperibile in drogheria) sciolto a caldo, o un prodotto antiruggine a freddo. Prestare attenzione alle macchie di ruggine non recenti, poiché la struttura di cellulosa è già stata intaccata e il tessuto tende a bucarsi.

**Macchie di muffa:** trattarle con candeggina, sciacquare bene (solo capi bianchi e colorati resistenti al cloro).

**Erba:** insaponare leggermente e trattare con candeggina diluita (capi bianchi, resistenti al cloro).

**Penna a biro e colla:** inumidire con acetone (\*), tamponare le macchie dopo aver appoggiato il capo su un panno morbido.

**Rossetto:** inumidire con acetone come sopra indicato, poi trattare le macchie con alcool. Eliminare i residui sui tessuti bianchi con candeggina.

**Vino rosso:** lasciare a mollo con del detersivo, risciacquare e trattare con acido acetico o acido citrico, poi risciacquare. Trattare eventuali residui con candeggina.

**Inchiostro:** a seconda della composizione dell'inchiostro, inumidire il tessuto prima con acetone (\*), poi con acido acetico; trattare eventuali residui sui tessuti bianchi con candeggina e poi risciacquare bene.

**Macchie di catrame:** trattare prima con smacchiatore, alcool o benzina, alla fine strofinare con pasta detergente.

**(\*) non usare mai l'acetone sui tessuti artificiali e colorati.**

## Detersivi e additivi

Un buon risultato di lavaggio dipende dalla scelta del detersivo e dal suo corretto dosaggio. Dosare bene significa evitare sprechi e proteggere l'ambiente. Nonostante siano biodegradabili, i detersivi contengono elementi che danneggiano il delicato equilibrio ecologico della natura.

La scelta del detersivo dipende dal tipo di tessuto (delicati, lana, cotone ecc.), dal colore, dalla temperatura di lavaggio e dal grado di sporco.

In questa lavatrice si possono usare tutti i detersivi per lavatrici normalmente reperibili in commercio:

- detersivi in polvere per tutti i tipi di tessuto,
- detersivi in polvere per tessuti delicati e lana,
- detersivi liquidi, per tutti i tipi di tessuto, o speciali solo per lana, in particolare per i lavaggi a bassa temperatura.

Il detersivo deve essere versato, prima dell'inizio del programma di lavaggio, nell'apposita vaschetta oppure nel dosatore da porre direttamente nel cesto. In questo caso si dovrà selezionare un programma senza prelavaggio.

Anche nel caso di detersivi liquidi deve essere selezionato un programma **senza** prelavaggio.

Eventuali additivi liquidi per ammorbidire o inamidare la biancheria devono essere versati nella vaschetta con il simbolo  ed il candeggiante nella vaschetta  prima che cominci il programma di lavaggio.

Per il dosaggio degli additivi seguire le indicazioni dei produttori e comunque **non superare il piano del cassetto con riferimento «MAX».**

## Quantità di detersivo da utilizzare

La quantità di detersivo dipende dal tipo di tessuto, dal carico, dal grado di sporco e dalla durezza dell'acqua utilizzata.

La durezza dell'acqua è classificata in cosiddetti livelli di durezza. Informazioni su tali livelli si possono ottenere dall'ente erogatore competente o dall'amministrazione comunale.

Seguire le istruzioni per il dosaggio indicate dal produttore sulla confezione del detersivo.

Utilizzare una quantità minore di detersivo se:

- si lava poca biancheria,
- la biancheria è poco sporca,
- si forma molta schiuma durante il lavaggio,
- l'acqua è poco dura (fino al livello dolce).

## Gradi di durezza dell'acqua

Livello	Caratteristica	Gradi	
		tedeschi °dH	francesi °T.H.
1	dolce	0- 7	0-15
2	media	8-14	16-25
3	dura	15-21	26-37
4	molto dura	più di 21	più di 37

# Tabella programmi

## Programmi «energetici» per cotone e lino

Carico massimo: 5 kg.

Progr.	Temp.	Tipo di biancheria	Descrizione del ciclo	Opzione possibile
<b>A</b>	<b>30°-90°</b>	Bianchi con prelavaggio molto sporchi	Prelavaggio Lavaggio a 30°-90°C 4 risciacqui Centrifuga lunga	«ESCLUSIONE CENTRIFUGA»
<b>B</b>	<b>30°-90°</b>	Bianchi senza prelavaggio normalmente sporchi	Lavaggio a 30°-90°C 4 risciacqui Centrifuga lunga	«ESCLUSIONE CENTRIFUGA»
<b>A</b>	<b>30°-60°</b>	Colorati con prelavaggio molto sporchi	Prelavaggio Lavaggio a 30°-60°C 4 risciacqui Centrifuga lunga	«ESCLUSIONE CENTRIFUGA»
<b>B</b>	<b>30°-60°</b>	Colorati senza prelavaggio normalmente sporchi	Lavaggio a 30°-60°C 4 risciacqui Centrifuga lunga	«ESCLUSIONE CENTRIFUGA»
<b>B</b> CICLO A	<b>60°A</b>	Bianchi e colorati resistenti leggermente sporchi Programma economia	Lavaggio a 60°C 4 risciacqui Centrifuga lunga	«ESCLUSIONE CENTRIFUGA»
<b>C</b> Breve	<b>30°-60°</b>	Bianchi leggermente sporchi	Lavaggio a 30°-60°C 4 risciacqui Centrifuga lunga	«ESCLUSIONE CENTRIFUGA»
<b>D</b> Leggero	<b>40°</b>	Ciclo breve per biancheria leggermente sporca o usata solo una volta	Lavaggio a 40°C 4 risciacqui Centrifuga lunga	«ESCLUSIONE CENTRIFUGA»
<b>F</b> Risciacqui cotone		Capi in cotone e lino lavati a mano, da risciacquare	4 risciacqui con eventuali additivi Centrifuga lunga	«ESCLUSIONE CENTRIFUGA»
<b>G</b> Centrifuga		Capi in cotone lavati a mano da centrifugare.	Scarico dell'acqua e centrifuga breve	

Le temperature indicate sono quelle ottimali per ciascun programma e dipendono dal tipo di biancheria e dal grado di sporco.

Il programma «B» con selettore temperature posizionato su 60A è il programma di riferimento per i dati contenuti nell'etichetta energia, secondo normativa CEE 92/75.

# Tabella programmi

## Programmi «delicati» per sintetici, misti, delicati, lana

Carico massimo: 2 kg, lana 1 kg

Progr.	Temp.	Tipo di biancheria	Descrizione del ciclo	Opzione possibile
<b>H</b>	<b>30°-60°</b>	Sintetici - Misti con prelavaggio molto sporchi	Prelavaggio Lavaggio a 30°-60°C 3 risciacqui Scarico	«ANTI PIEGA»
<b>J</b>	<b>30°-60°</b>	Sintetici - Misti senza prelavaggio normalmente/poco sporchi	Lavaggio a 30°-60°C 3 risciacqui Scarico	«ANTI PIEGA»
<b>K</b>	<b>30°-40°</b>	Seta-acrilici	Lavaggio a 30°-40°C 3 risciacqui Scarico	«ANTI PIEGA»
<b>K</b>	<b>30°</b>	Tende	Lavaggio a 30°C 3 risciacqui Scarico	«ANTI PIEGA»
<b>L</b>	<b>30°-40°</b>	Lana 	Lavaggio a 30°-40°C 3 risciacqui Scarico	«ANTI PIEGA»
<b>M</b> Risciacqui delicati		Capi delicati lavati a mano da risciacquare	3 risciacqui con eventuale ammorbidente Scarico	«ANTI PIEGA»
<b>N</b> Scarico			Scarico dell'acqua	

Le temperature indicate sono quelle ottimali per ciascun programma e dipendono dal tipo di biancheria e dal grado di sporco.

Se è stata selezionata la funzione «anti piega» l'acqua dell'ultimo risciacquo di questi programmi non verrà scaricata, per evitare formazione di pieghe nei tessuti. Per scaricarla, ripremere lo stesso tasto oppure selezionare il programma **G** (centrifuga breve).



## Simboli internazionali per il trattamento dei tessuti

Le etichette con i simboli che trovate applicate sui tessuti sono un valido aiuto per il trattamento e la cura della biancheria.

<b>AZIONE DI LAVAGGIO</b>  <b>NORMALE</b>	 Lavaggio a 95°C	 Lavaggio a 60°C	 Lavaggio a 40°C	 Lavaggio a 30°C	 Lavaggio delicato a mano	 Non lavare
	 <b>DELICATA</b>	  				

 <b>CANDEGGIO</b>	 Si può candeggiare in acqua fredda	 Non candeggiare
---	---	--

 <b>STIRATURA</b>	 Stiratura forte max 200°C	 Stiratura media max 150°C	 Stiratura leggera max 110°C	 Non stirare
---	--	--	---	--

 <b>PULITURA A SECCO</b>						 Non pulire a secco
	Queste indicazioni servono ai pulitori a secco per utilizzare il corretto solvente ed il processo di pulitura più indicato per i singoli capi da trattare					

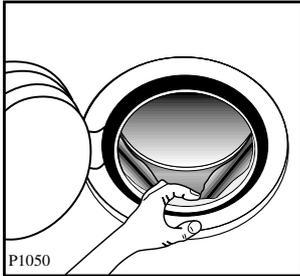
 <b>ASCIUGATURA</b>	 Temperatura normale  Temperatura ridotta Asciugabile in macchine asciugabiancheria	 Non asciugare in macchine asciugabiancheria
---	---	--

# Manutenzione

 Prima di qualsiasi operazione di manutenzione e pulizia staccare la spina dalla presa.

## Guarnizione oblò

Controllare periodicamente che non ci siano fermagli, bottoni, chiodi, spilli nelle pieghe della guarnizione oblò.



## Mobile

Pulire il mobile della macchina con acqua tiepida e detersivo, del tipo usato per lavare le stoviglie a mano. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con uno strofinaccio morbido.

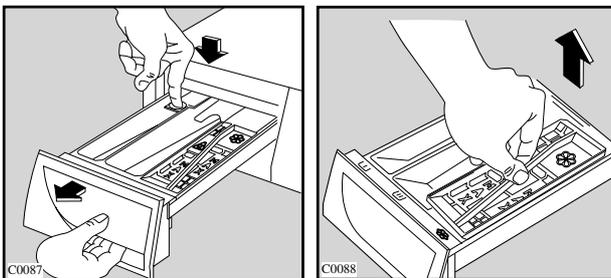
**Importante:** non usare alcool, solventi o prodotti simili per la pulizia del mobile.

## Cassetto detersivo

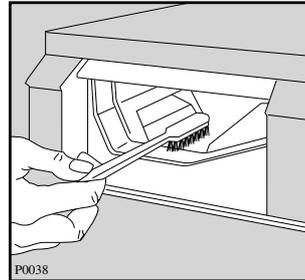
I detersivi e gli additivi formano, a lungo andare, delle incrostazioni.

Pulire il cassetto detersivo di tanto in tanto, passandolo sotto il rubinetto dell'acqua. Per estrarre completamente il cassetto dalla macchina, premere sul tasto in fondo a sinistra.

Per poter pulire più facilmente il cassetto, è possibile togliere la parte alta delle vaschette riservate agli additivi.

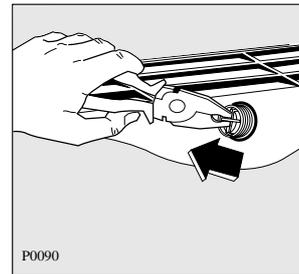


A lungo andare, il detersivo può formare incrostazioni nella sede del cassetto: pulire con un vecchio spazzolino da denti. Rimettere il cassetto al suo posto.



## Filtrino del tubo di alimentazione

Se ci si accorge che il tempo di carico dell'acqua è superiore al normale, bisogna verificare che il filtrino del tubo di alimentazione non sia ostruito. Chiudere il rubinetto dell'acqua e svitare la ghiera del tubo sul retro della macchina. Estrarre il filtrino dalla sua sede, pulirlo con uno spazzolino e rimetterlo al suo posto. Riavvitare la ghiera del tubo.



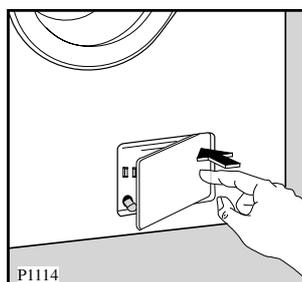
## Pulizia della zona di scarico

La zona di scarico deve essere ispezionata se:

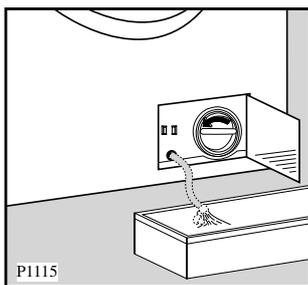
- la macchina non scarica e/o non centrifuga;
- la macchina fa un rumore strano durante lo scarico, dovuto a oggetti come bottoni, spilli di sicurezza, fermagli che bloccano la pompa di scarico.

Procedere come segue:

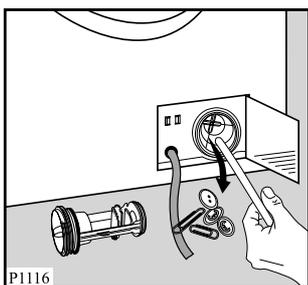
- staccare la spina dalla presa di corrente;
- se l'operazione viene eseguita in corso di programma, aspettare che l'acqua si raffreddi;
- aprire lo sportellino;



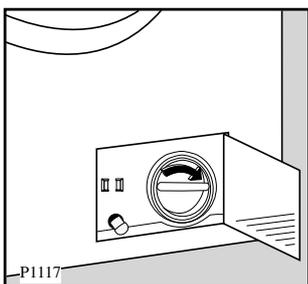
- mettere una bacinella sul pavimento per raccogliere l'acqua che uscirà dalla macchina;
- estrarre il tubicino di scarico acqua dal suo alloggiamento, porlo nella bacinella e togliere il tappo. Quando l'acqua non fuoriesce più, svitare e togliere il filtro della pompa. Tenere a portata di mano uno straccio per asciugare eventualmente l'acqua che dovesse fuoriuscire quando si svita il coperchietto.



- Togliere eventuali oggetti dalla pompa, ruotandola come indicato in figura aiutandosi con uno spazzolino;



- rimettere il tappo sul tubicino di scarico e riposizionare quest'ultimo nel suo alloggiamento.



- Riavvitare il filtro della pompa.
- Chiudere lo sportellino.

## Scarico di emergenza dell'acqua

Se la macchina non scarica, procedere come segue per togliere l'acqua dalla vasca:

- togliere la spina dalla presa di corrente;
- chiudere il rubinetto dell'acqua;
- aspettare che l'acqua si raffreddi (nel caso fosse in corso un programma con temperatura di 60°C o superiore);
- aprire lo sportellino della zona scarico;
- prendere una bacinella, porla sul pavimento, inserire all'interno l'estremità del tubicino di scarico che si trova nell'alloggiamento a fianco del coperchietto della pompa e scaricare a più riprese l'acqua dalla macchina;
- pulire la pompa come descritto precedentemente;
- rimettere il tappo sul tubicino di scarico, riposizionare quest'ultimo, riavvitare il coperchietto e chiudere lo sportellino.

## Precauzioni contro il gelo

Se la macchina è installata in un locale dove la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 0°C procedere come segue:

- Staccare la spina dalla presa.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua e svitare il tubo di alimentazione dal rubinetto.
- Porre l'estremità del tubicino di scarico e l'estremità del tubo di alimentazione in una bacinella posta sul pavimento e far scaricare l'acqua.
- Riavvitare il tubo di alimentazione acqua e rimettere al suo posto il tubicino di scarico, facendo attenzione a richiudere l'estremità con l'apposito tappo.

Eseguendo queste operazioni l'acqua rimasta nella macchina verrà evacuata, evitando la formazione di ghiaccio e, di conseguenza, la rottura di eventuali parti interne.

Quando si farà funzionare nuovamente la macchina assicurarsi che la temperatura dell'ambiente sia superiore a 0°C.

## Importante!

Ogni qualvolta si scarica l'acqua attraverso il tubicino di scarico bisogna successivamente versare circa 2 litri di acqua nello scomparto di lavaggio del cassetto detersivo e selezionare il programma di scarico. Questo farà attivare il dispositivo ECO SFERA, evitando così che una parte di detersivo rimanga inutilizzata in macchina al lavaggio successivo.

# Anomalie di funzionamento

Difetti che si possono eliminare senza l'intervento di un tecnico.

Anomalie	Cause possibili
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La macchina non si mette in moto:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'oblò non è ben chiuso.</li> <li>• La macchina non riceve corrente.</li> <li>• Il fusibile dell'impianto domestico è danneggiato.</li> <li>• Il selettore programmi non è stato posizionato correttamente.</li> <li>• Non è stato premuto il tasto .</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La macchina non carica acqua:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il rubinetto dell'acqua è chiuso.</li> <li>• Non esce acqua dal rubinetto.</li> <li>• Il tubo di alimentazione è incastrato o piegato.</li> <li>• Il filtrino del tubo di alimentazione è ostruito.</li> <li>• L'oblò non è chiuso.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La macchina carica acqua e la scarica immediatamente:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'estremità del tubo di scarico si trova troppo in basso rispetto alla macchina. Vedere il relativo paragrafo nel capitolo «scarico».</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La macchina non scarica e/o non centrifuga:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il tubo di scarico è incastrato o piegato.</li> <li>• Il tubo di scarico o la pompa sono intasati.</li> <li>• È stato scelto un programma con l'opzione «ESCLUSIONE CENTRIFUGA» o «ANTI PIEGA».</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>C'è acqua per terra:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• C'è troppo detersivo o è stato usato un detersivo non adatto (fa troppa schiuma).</li> <li>• Ci sono perdite da una delle ghiera del tubo di alimentazione. È difficile vedere l'acqua correre lungo il tubo, controllare se è umido.</li> <li>• Il tubo di scarico è danneggiato.</li> <li>• Il tappo della pompa di scarico non è stato riavvitato a fondo dopo la pulizia.</li> <li>• Non è stato ritappato il tubicino di scarico dopo la pulizia della pompa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Il risultato del lavaggio non è soddisfacente:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È stato usato poco detersivo o un detersivo non adatto.</li> <li>• Le macchie "difficili" non sono state sottoposte ad un trattamento preliminare.</li> <li>• Non è stata scelta la temperatura giusta, abbinata al programma corretto.</li> <li>• Il cesto è sovraccarico.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La macchina vibra o fa rumore:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non sono state tolte tutte le protezioni che servivano per il trasporto.</li> <li>• La macchina è appoggiata contro qualche cosa.</li> <li>• I piedini di sostegno non appoggiano bene al suolo.</li> <li>• Il carico di biancheria non è ben distribuito nel cesto.</li> <li>• Forse c'è poca biancheria nel cesto.</li> </ul>

Anomalie	Cause possibili
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>L'oblò non si apre:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il programma è ancora in corso.</li> <li>• L'oblò non si è ancora sbloccato.</li> <li>• C'è acqua in vasca.</li> <li>• Scaricare l'acqua dell'ultimo risciacquo nei programmi con l'opzione «ANTI PIEGA».</li> </ul>



### Assistenza e ricambi

In caso di guasto, consultare il capitolo “Anomalie di funzionamento” per verificare se il guasto può essere eliminato autonomamente.

Se non si riesce a rimediare all'inconveniente o a localizzarlo, rivolgersi al centro di assistenza.

Il servizio di assistenza ed i pezzi di ricambio sono disponibili presso i centri di assistenza o i rivenditori autorizzati (vedere Pagine Gialle alla voce “Elettrodomestici”).

In sede di richiesta di assistenza od ordinazione dei ricambi è importante indicare il codice del prodotto, il numero di serie ed il modello della macchina, riportati sulla targhetta matricola.

Modello: .....

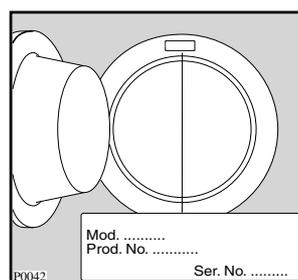
Numero di serie: .....

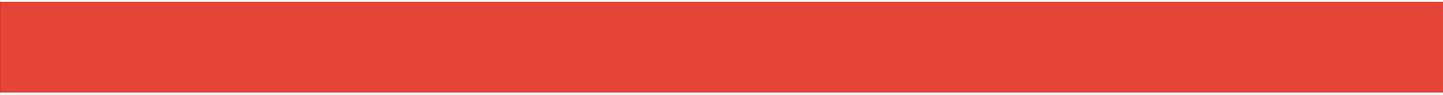
Codice del prodotto: .....

Data di acquisto: .....

La data di acquisto è riportata sulla ricevuta rilasciata dal negoziante.

Conservare tale ricevuta.



  
 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*